

Panasonic®

Operating Instructions
Manuel d'utilisation
Beard/Hair Trimmer
Tondeuse Barbe/Cheveux
Model No. ER2403
N° de modèles ER2403

| | |
|-----------------|-----------|
| English | 2 |
| Français | 8 |
| Español | 14 |



Before operating this unit, please read these instructions completely.
Il est recommandé de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

Important

► Cautions for use and storage

- The appliance may become warm during operation. This is normal.
- Turn off the appliance before changing the trimming length or removing the comb attachment.
- Close supervision is necessary when the appliance is used by, on, or near children or invalids.
- Use the appliance only for its intended use as described in these operating instructions. Use comb attachments recommended by the manufacturer.
- Moving parts should not be tampered with.
- The appliance should not be used on animals.
- The appliance should not be disassembled. Take it to a qualified serviceperson when service or repair is required.
- The appliance should be stored in a place that is not exposed to direct sunlight or near a heater or other source of heat.
- The appliance should be stored in a place where it cannot fall into a bath or a sink. It should not be placed in or dropped into water or other liquids.

► Cautions for cleaning

- The housing should not be taken apart as this can affect the watertight construction of the appliance.
- Wash the appliance in tap water. Salt water, boiling water and cleaning products that are designed for toilets, bathrooms or kitchen appliances should not be used. The appliance should be submerged in tap water for a short time only.
- Clean the housing only with a soft cloth slightly dampened with tap water or soapy tap water. Caustic cleaners such as benzine or bleach should not be used.

SPECIFICATIONS

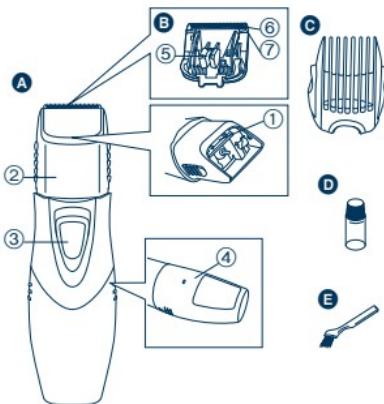
Batteries: Two AAA (LR03) dry-cell batteries (DC 3.0 V)
(Sold separately)

Weight: 128 g (including comb attachment and batteries)

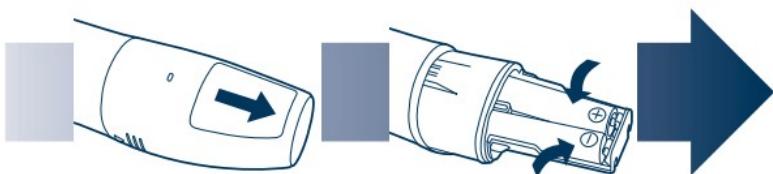
This product is intended for household use only.

Parts identification

- A Main body**
 - ① Mounting hook
 - ② Trimming length indicator
 - ③ Switch
 - ④ Battery cover
- B Blade block**
 - ⑤ Cleaning lever
 - ⑥ Moving blade
 - ⑦ Stationary blade
- C Comb attachment**
- D Oil**
- E Cleaning brush**



Replacing batteries



1. Slide the switch on the main body downwards to turn off the trimmer.
2. Remove the battery cover and insert two AAA (LR03) dry-cell batteries as illustrated.
3. Reattach the battery cover.
 - Old and new batteries should not be mixed.
 - Remove the batteries when not using the trimmer for a long time.

Use

Using the trimmer

► Trimming your moustache

1. Apply a few drops of the oil to the blades.
2. Grasp the sides of the comb attachment and move it to the desired trimming length (between 3 mm and 15 mm).



- | Indicator | Trimming length |
|-----------|-----------------|
| 1 | 3 mm (1/8") |
| 2 | 6 mm (1/4") |
| 3 | 9 mm (3/8") |
| 4 | 12 mm (1/2") |
| 5 | 15 mm (5/8") |
3. Slide the switch on the main body upwards to turn on the trimmer.
 4. Move the trimmer upwards with the switch on the main body facing downwards as illustrated.



► Shaping your moustache

1. Remove the comb attachment and turn on the trimmer.
2. Trim around your moustache.



► Shaping your sideburns

1. Remove the comb attachment and turn on the trimmer.
2. Place the trimmer at a right angle to your skin and cut your sideburns.



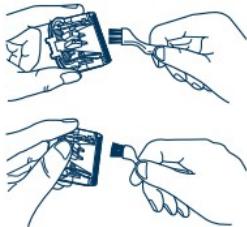
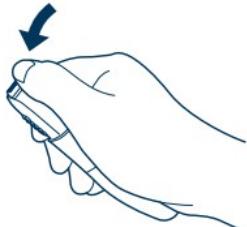
► Trimming your body hair

You can also trim your body hair.

Cleaning the trimmer

► Using the cleaning brush

1. Remove the comb attachment.
2. Hold the main body, place your thumb against the blades and then push them away from the main body.
3. Brush off any hair trimmings from the main body and from around the blade.
4. Brush any hair trimmings out from between the stationary blade and the moving blade while pressing down the cleaning lever to raise the moving blade.



► Washing with water

The following is the symbol for a wet trimmer. The symbol means the hand-held part may be used in a bath or shower.



1. Remove the blade.
2. Rinse off any hair trimmings that are sticking to the blades with running water.



3. Rinse out any hair trimmings that are inside the trimmer with running water.

- The battery cover should not be removed when washing the main body.



4. Gently shake the trimmer 4 or 5 times and then wipe off any water drops from the trimmer and the blade.
5. Place the trimmer on a towel with the switch on the main body facing downwards to let it dry fully.

Lubrication

Lubricate the blades before using them or after cleaning them.

1. Apply a few drops of the oil to the points indicated by the arrows.



Remounting the blade

1. Fit the mounting hook into the blade mounting on the trimmer and then push in until it clicks.



► Blade life

Blade life varies according to the frequency and length of use of the trimmer.

For example, the blade life is approximately 3 years when using the trimmer for 5 minutes 10 times a month. Replace the blades if cutting efficiency reduces substantially despite proper maintenance.

**FOR YOUR CONVENIENCE, WE HAVE ESTABLISHED A TOLL-FREE (IN USA ONLY) NATIONAL ACCESSORY PURCHASE HOT LINE AT 1-800-332-5368.
IN CANADA, CONTACT PANASONIC CANADA INC. AT THE ADDRESS OR TELEPHONE NUMBER ON THE BACK PAGE.**

Important

► Précautions pour l'utilisation et le rangement

- L'appareil peut devenir chaud pendant son fonctionnement. Cela est normal.
- Eteindre l'appareil avant de changer la longueur de taille ou retirer la fixation du peigne.
- Une grande vigilance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, sur eux ou en leur présence.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu, comme le décrit le présent mode d'emploi. N'utilisez pas de fixation du peigne qui ne soit pas recommandée par le fabricant.
- Ne pas altérer les pièces détachées.
- Ne pas utiliser sur les animaux.
- Ne pas démonter l'appareil. Lorsqu'un service ou une réparation est nécessaire, amener l'appareil dans un service qualifié.
- Ne pas ranger l'appareil dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil , à la chaleur ou à d'autres sources de chaleur.
- Ne pas placer ni ranger l'appareil dans un endroit où il serait susceptible de tomber dans une baignoire ou un évier. Ne pas le déposer ou ne pas le jeter dans l'eau ou dans d'autres liquides.

► Précautions de nettoyage

- Ne pas retirer le boîtier car cela risquerait d'altérer l'étanchéité de l'appareil.
- Laver l'appareil à l'eau du robinet. Ne pas employer d'eau salée ou d'eau bouillante. Aussi, ne pas utiliser de produit de nettoyage qui ait été conçu pour les équipements de toilettes, de salle de bains ou de cuisine. Ne pas laisser l'appareil trop longtemps sous l'eau du robinet.
- Nettoyer le boîtier uniquement avec un chiffon doux légèrement mouillé à l'eau du robinet ou à l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de nettoyant caustique comme par exemple de la benzine ou de la javel.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

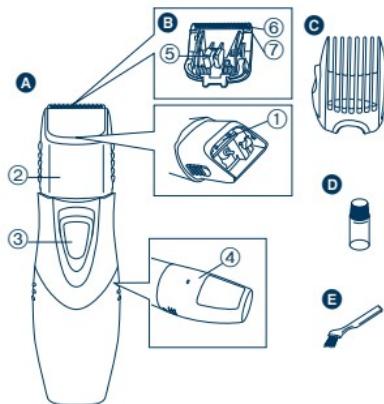
Piles : Deux piles AAA (LR03) sèches (CC 3,0 V)
(Vendues séparément)

Poids : 128 g (incluant la fixation du peigne et les piles)

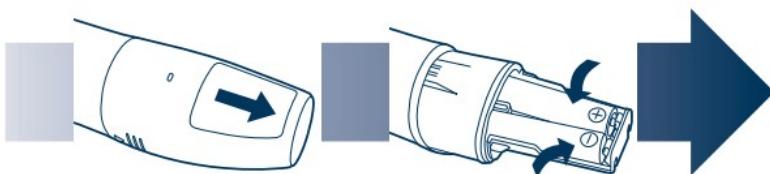
Ce produit est destiné uniquement à l'usage domestique.

Nomenclature

- A** Corps principal
① Crochet de montage
② Indicateur de la longueur de taille
③ Interrupteur
④ Couvercle des piles
- B** Lame
⑤ Levier de nettoyage
⑥ lame mobile
⑦ lame fixe
- C** Fixation du peigne
- D** Huile
- E** Brosse de nettoyage



Remplacement des piles



1. Faire glisser l'interrupteur du corps principal de la tondeuse vers le bas pour l'éteindre.
2. Retirer le couvercle des piles et insérer les deux piles sèches alcalines AAA (LR03) comme illustré.
3. Refixer le couvercle.
 - Ne pas mélanger anciennes piles et piles neuves.
 - Retirer les piles lorsque la tondeuse n'est pas utilisée pendant longtemps.

► Raser votre moustache

1. Appliquer quelques gouttes d'huile sur les lames.
2. Saisir les côtés de la fixation du peigne et les déplacer à la longueur de taille souhaitée (entre 3 mm et 15 mm).



| Indicateur | Longueur de taille |
|------------|--------------------|
| 1 | 3 mm (1/8") |
| 2 | 6 mm (1/4") |
| 3 | 9 mm (3/8") |
| 4 | 12 mm (1/2") |
| 5 | 15 mm (5/8") |

3. Faire glisser l'interrupteur du corps principal de la tondeuse vers le haut pour l'allumer.
4. Déplacer la tondeuse vers le haut avec l'interrupteur du corps principal orienté vers le bas comme illustré.



► Modeler votre moustache

1. Enlevez la fixation du peigne, et allumer la tondeuse.
2. Tailler autour de votre moustache.



► Modeler vos favoris

- 1. Enlever la fixation du peigne, et allumer la tondeuse.**
- 2. Placer la tondeuse perpendiculairement à votre peau et tailler vos favoris.**



► Rasage des poils

Vous pouvez aussi vous raser les poils.

Nettoyage de la tondeuse

► Utilisation de la brosse de nettoyage

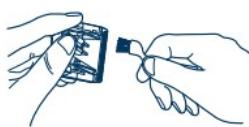
- 1. Enlevez la fixation du peigne.**
- 2. Tenir le corps principal, placer votre pouce contre les lames et les pousser vers l'extérieur par rapport au corps principal.**



- 3. Brosser pour enlever tous les poils du corps principal et des alentours de la lame.**



- 4. Brosser pour enlever tous les poils qui ont été taillés entre la lame fixe et la lame mobile tout en pressant sur le levier de nettoyage pour relever la lame mobile.**



► Nettoyage à l'eau

Ce qui suit est le symbole d'une tondeuse humide. Le symbole représente la partie tenue en main qui peut être utilisée dans le bain ou sous la douche.



- 1. Retirer la lame.**
- 2. Rincer à l'eau courante pour enlever tous les poils taillés collés aux lames.**



- 3. Rincer à l'eau courante pour enlever tous les poils taillés collés à l'intérieur de la tondeuse.**

- Ne pas retirer le couvercle des piles pendant le nettoyage du corps principal.



- 4. Secouer doucement la tondeuse 4 ou 5 fois et essuyer toutes les gouttes d'eau tombées sur la tondeuse et sur la lame.**
- 5. Pour un séchage complet, mettre la tondeuse sur une serviette avec l'interrupteur du corps principal orienté vers le bas.**

Lubrification

Lubrifier les lames avant de les utiliser ou après les avoir nettoyées.

1. Appliquer quelques gouttes d'huile sur les points indiqués par des flèches.



Remonter la lame.

1. Ajuster le crochet de montage à la lame montée sur la tondeuse et le pousser jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.



► Durée de vie de la lame

La durée de vie de la lame varie selon la fréquence et la durée d'utilisation de la tondeuse.

Par exemple, la durée de la lame est approximativement de 3 ans lorsque la tondeuse est utilisée pendant 5 minutes, 10 fois par mois. Même avec un entretien approprié, remplacer les lames si l'efficacité de la coupe réduit de façon considérable.

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUER AVEC
L'UNE DES SUCCURSALES MENTIONNÉES À L'ENDOS DU
MANUEL.**

**POUR LE CANADA, CONTACTER L'UNE DES SUCCURSALES
DE VENTE INDICUÉES AU DOS.**

Importante

► Precauciones para el uso y almacenamiento

- El aparato podría calentarse durante su funcionamiento. Esto es normal.
- Apague el aparato antes de cambiar la longitud de corte o quitar el accesorio de peinado.
- Es necesaria una supervisión cercana cuando el dispositivo sea utilizado por o cerca de niños o minusválidos.
- Utilice el aparato solamente para el uso para el que se ha diseñado como se describe en estas instrucciones de funcionamiento. No utilice ningún accesorio de peinado no recomendado por el fabricante.
- No interferir con las piezas móviles.
- No usar en animales.
- No desensamblar el aparato. Cuando requiera servicio o reparación llévelo con una persona cualificada.
- No almacene el aparato en un lugar expuesto a la luz solar directa o cerca de un calentador u otras fuentes de calor.
- No coloque o almacene el aparato donde pueda caerse en una bañera o lavabo. No lo coloque ni lo deje caer en agua o algún otro líquido.

► Precauciones para la limpieza

- No quite la carcasa ya que esto podría afectar la construcción térmica del aparato.
- Lave el aparato con agua corriente. No utilice agua salada o hervida. También, no utilice productos de limpieza que son para utilizarse en retretes, baños o con aparatos de cocina. No sumergir el aparato en agua durante un largo periodo de tiempo.
- Limpie la carcasa solamente con un paño suave ligeramente mojado con agua corriente o jabonosa. No utilice un limpiador cáustico tal como bencina o lejía.

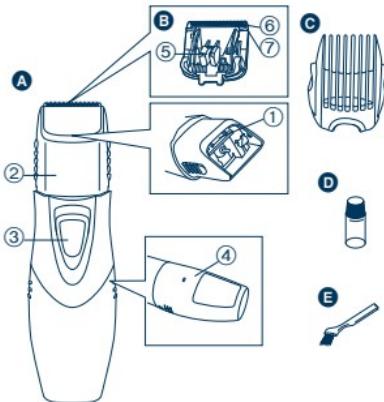
ESPECIFICACIONES

Baterías: Dos baterías tipo AAA (LR03) de célula seca
(CC 3,0 V)
(Vendidas por separado)

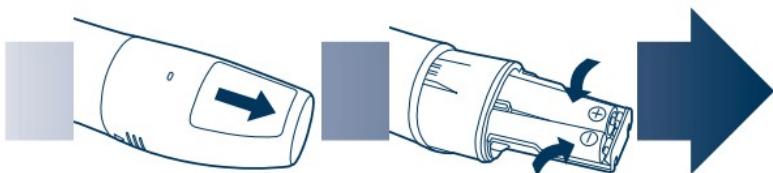
Peso: 128 g (incluyendo el accesorio de peinado y las baterías)
Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Identificación de las partes

- A** Cuerpo principal
 - ① Gancho de montaje
 - ② Indicador de longitud de corte
 - ③ Interruptor
 - ④ Tapa de batería
- B** Bloqueo de cuchilla
 - ⑤ Palanca de limpieza
 - ⑥ Cuchilla móvil
 - ⑦ Cuchilla estacionaria
- C** Accesorio de peinado
- D** Aceite
- E** Cepillo de limpieza



Sustitución de las baterías



1. Deslice el interruptor en el cuerpo principal hacia abajo para apagar el recortador.
2. Retire la tapa de batería e inserte dos baterías tipo AAA (LR03) de célula seca como se muestra.
3. Vuelva a colocar la tapa de batería.
 - No mezcle baterías viejas con nuevas.
 - Retire las baterías cuando no utilice el recortador por un largo periodo de tiempo.

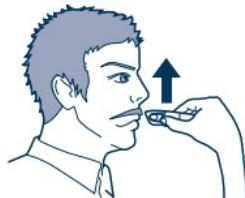
► Recorte del bigote

1. Aplique unas cuantas gotas de aceite a las cuchillas.
2. Coja el accesorio de peinado por los lados y muévalo a la longitud de corte deseada (entre 3 mm y 15 mm).



| Indicador | Longitud de corte |
|-----------|-------------------|
| 1 | 3 mm (1/8") |
| 2 | 6 mm (1/4") |
| 3 | 9 mm (3/8") |
| 4 | 12 mm (1/2") |
| 5 | 15 mm (5/8") |

3. Deslice el interruptor en el cuerpo principal hacia arriba para encender el recortador.
4. Mueva el recortador hacia arriba con el interruptor en el cuerpo principal viendo hacia abajo como se muestra.



► Darle forma al bigote

1. Retire el accesorio de peinado y encienda el recortador.
2. Recorte alrededor del bigote.



► Darle forma a las patillas

1. Retire el accesorio de peinado y encienda el recortador.
2. Coloque el recortador en ángulo recto con su piel y corte las patillas.



► Recorte del bello de su cuerpo

Puede también recortar el bello de su cuerpo.

Limpieza del recortador

► Uso del cepillo de limpieza

1. Retire el accesorio de peinado.
2. Sostenga el cuerpo principal, coloque sus dedos contra las cuchillas y enseguida apártelos del cuerpo principal.



3. Cepille y quite cualquier recorte de cabello del cuerpo principal y alrededor de la cuchilla.



4. Cepille y quite cualquier recorte de cabello entre la cuchilla estacionaria y la móvil presionando hacia abajo la palanca de limpieza para alcanzar la cuchilla móvil.



► Lavado con agua

El siguiente es el símbolo para un recortador en mojado. El símbolo indica que el dispositivo manual puede utilizarse en un baño o ducha.



- 1. Retire la cuchilla.**
- 2. Enjuague y quite cualquier recorte de cabello que se encuentre atorado en las cuchillas con agua corriente.**



- 3. Enjuague y quite cualquier recorte de cabello que se encuentre dentro del recortador con agua corriente.**
 - No retire la tapa de batería al lavar el cuerpo principal.



- 4. Sacuda suavemente el recortador 4 o 5 veces y después seque los residuos de agua del recortador y de la cuchilla.**
- 5. Coloque el recortador en una toalla con el interruptor en el cuerpo principal viendo hacia abajo para secarlo por completo.**

Lubricación

Lubrique las cuchillas antes de utilizarlas o después de limpiarlas.

1. Aplique unas cuantas gotas de aceite en los puntos indicados con las flechas.



Reinstalación de la cuchilla.

1. Coloque el gancho de montaje en la montura de la cuchilla en el recortador y después empújelo hasta que haga clic.



► Duración de la cuchilla

La duración de la cuchilla varía de acuerdo con la frecuencia de uso del recortador.

Por ejemplo, la duración de la cuchilla es aproximadamente de 3 años cuando utiliza el recortador por 5 minutos 10 veces al mes. Sustituya las cuchillas si la eficiencia de corte reduce a pesar de un mantenimiento adecuado.

**PARA SU CONVENIENCIA, AHORA DISPONEMOS DE UNA
LÍNEA NACIONAL DE LLAMADA GRATIS PARA LA COMPRA
DE ACCESORIOS (SOLO EN ESTADOS UNIDOS); LLAME AL 1-800-
332-5368.**

**PARA CANADÁ, CONTACTE A NUESTRAS SUCURSALES DE
VENTA QUE SE MENCIONAN EN LA CONTRATAPA.**

IN USA CONTACT:

Panasonic Consumer Electronics Company
One Panasonic Way 2F-3 Secaucus, NJ 07094

IN PUERTO RICO CONTACT:

Panasonic Puerto Rico, Inc.
San Gabriel Industrial Park 65th Infantry Avenue KM9.5
Carolina, Puerto Rico 00630

IN CANADA CONTACT:

AU CANADA, CONTACTER:

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3
(905) 624-5010

En México:

Panasonic de México, S.A de C.V.

México D.F.

Amores 1120, Col. del Valle, 03100

Tel: 54 88 10 00

Service • Assistance • Accessories

Dépannage • Assistance • Accessoires

Call 1-800-338-0552 (In USA)

<http://www.panasonic.com/shavers/>

<http://www.panasonic.com/consumersupport/>

Call 1-800-467-3405 (In Canada, only for shavers)

Composer 1-800-467-3405 (Au Canada, pour les rasoirs seulement)

<http://www.panasonic.ca/>